

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 1 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 1. BEZEICHNUNG DES STOFFES BZW. DER ZUBEREITUNG UND DES UNTERNEHMENS

<b>Handelsname</b>	<b>WET.PROTECT e-basic</b> Art.-Nr. 151140, 151142
<b>Hersteller / Lieferant</b>	Cimco Werkzeugfabrik Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG Hohenhagener Straße 1 - 5 D-42855 Remscheid +49 (0) 21913718-01 Fax: +49 (0) 21913718-86
<b>Auskunftgebender Bereich</b>	Herr Rüdiger Berges Durchwahl: -40 <a href="mailto:info@cimco.de">info@cimco.de</a> <a href="http://www.cimco.de">www.cimco.de</a>
<b>Notfallauskunft</b>	Giftnotruf München ++49(0) 89-19240
<b>Empfohlene(r) Verwendungszweck(e)</b>	<i>Feuchtigkeitsschutz für metallene, elektrische und elektronische Teile, Geräte, Maschinen und Anlagen.</i>

### 2. MÖGLICHE GEFAHREN

· **Gefahrenbezeichnung:**



F+ Hochentzündlich

· **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.

R 12 Hochentzündlich.

R 52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.

Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

· **Klassifizierungssystem:**

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 2 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 3. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

#### Chemische Charakterisierung

##### · Beschreibung:

Zubereitung aus hochraffiniertem Mineralöl, Korrosionsschutzadditiven, Antioxidantien und aromatenfreien paraffinischen und naphthenischen Kohlenwasserstoffen. Treibgas Propan/Butan

##### · Gefährliche Inhaltsstoffe:

CAS: 64742-49-0	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte	 Xn,  Xi,  F,  N;	
EINECS: 265-151-9	R 11-38-51/53-65-67		< 20%
CAS: 74-98-6	Propan		
EINECS: 200-827-9	F+; R 12		10-25%
CAS: 106-97-8	Butan		
EINECS: 203-448-7	F+; R 12		10-25%

##### · zusätzl. Hinweise:

Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

### 4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

- **nach Einatmen:** Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.
- **nach Hautkontakt:**  
Mit Wasser und Seife gründlich waschen. Hautschutzcreme verwenden.  
Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.
- **nach Augenkontakt:**  
Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- **nach Verschlucken:** Sofort Arzt aufsuchen.

### 5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

- **Geeignete Löschmittel:**  
CO<sub>2</sub>, Löschpulver oder Sand. Größeren Brand mit alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.
- **Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:** Wasser.
- **Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:**  
Kann explosive Gas-Luft-Gemische bilden.
- **Besondere Schutzausrüstung:** Gegebenenfalls Atemschutz erforderlich.
- **Weitere Angaben** Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen - Berstgefahr.  
Wenn möglich, Lagergut aus der Brandzone entfernen.

2/8

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 3 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**  
Zündquellen fernhalten.  
Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.
- **Umweltschutzmaßnahmen:**  
Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation die zuständigen Behörden benachrichtigen.  
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**  
Ausgetretenes Material mit unbrennbarem Aufsaugmittel (z.B. Sand, Erde, Kieselgur, Vermiculite) eingrenzen und zur Entsorgung nach den örtlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Behältern sammeln.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.

### 7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:**  
Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.  
Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.  
Für gute Raumbelüftung auch im Bodenbereich sorgen (Dämpfe sind schwerer als Luft).  
Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden.  
Nur bei ausgeschalteten Geräten anwenden.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**  
Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.  
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** An einem kühlen Ort lagern.  
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:**  
Kühl lagern, Erhitzen führt zu Druckerhöhungen und Berstgefahr.  
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.
- **Lagerklasse:**
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):**

3/8

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 4 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 8. BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

**74-98-6 Propan**

AGW 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup>

4(II);DFG

**106-97-8 Butan**

AGW 2400 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup>

4(II);DFG

**64742-49-0 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte**

MAK vgl.Abschn.Xb

- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

- **Persönliche Schutzausrüstung:**

- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Berührung mit der Haut vermeiden.

- **Atemschutz:** Bei unzureichender Belüftung Atemschutz.

- **Handschutz:**

Handschuhe - ölbeständig.

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.

Aufgrund fehlender Tests kann keine Empfehlung zum Handschuhmaterial für das Produkt / die Zubereitung / das Chemikaliengemisch abgegeben werden.

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

- **Handschuhmaterial**

Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.

- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials**

Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.

- **Als Spritzschutz sind Handschuhe aus folgenden Materialien geeignet:** Nitrilkautschuk

- **Augenschutz:** Schutzbrille.

- **Körperschutz:** Arbeitsschutzkleidung.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 5 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

- **Allgemeine Angaben**  
**Form:** Aerosol  
**Farbe:** bräunlich  
**Geruch:** lösemittelartig
- **Zustandsänderung**  
**Schmelzpunkt/Schmelzbereich:** Nicht bestimmt  
**Siedepunkt/Siedebereich:** Nicht anwendbar, da Aerosol
- **Flammpunkt:** Nicht anwendbar, da Aerosol
- **Zündtemperatur:** >250 °C
- **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.
- **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.
- **Explosionsgrenzen:**  
**untere:** 0,6 Vol %  
**obere:** ca. 10,9 Vol %
- **Dichte bei 20 °C:** 0,6 g/cm<sup>3</sup>
- **Löslichkeit in / Mischbarkeit mit**  
**Wasser:** nicht bzw. wenig mischbar
- **Weitere Angaben:** Doseninnendruck (20 °C): 3,5 bar  
Doseninnendruck (50 °C): 6,5 bar

### 10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**  
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **Gefährliche Reaktionen**  
Wegen des hohen Dampfdruckes besteht bei Temperaturanstieg Berstgefahr der Gefäße.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:**  
Keine bei bestimmungsgemäßer Verwendung und vorschriftsmäßiger Lagerung.

### 11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
- **an der Haut:** Keine Reizwirkung
- **am Auge:** Spritzer können Reizungen am Auge und reversible Schäden verursachen.
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**  
Beim Einatmen hoher Konzentrationen narkotische Erscheinungen möglich.

### 12. UMWELTBEZOGENE ANGABEN

- **Ökotoxische Wirkungen:**
- **Bemerkung:**  
Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- **Allgemeine Hinweise:**  
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend  
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 6 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

· **Produkt:**

· **Empfehlung:**

Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Die genannten Abfallschlüssel sind Empfehlungen aufgrund der voraussichtlichen Verwendung des Produktes.

· **Europäischer Abfallkatalog**

15 00 00 VERPACKUNGSABFALL, AUFS AUGMASSEN, WISCHTÜCHER,  
FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (a. n. g.)

15 01 00 Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler  
Verpackungsabfälle)

15 01 10 Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche  
Stoffe verunreinigt sind

15 00 00 VERPACKUNGSABFALL, AUFS AUGMASSEN, WISCHTÜCHER,  
FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (a. n. g.)

15 01 00 Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler  
Verpackungsabfälle)

15 01 04 Verpackungen aus Metall

· **Ungereinigte Verpackungen:**

· **Empfehlung:**

Leere Behälter sind der Schrottverwertung bzw. Rekonditionierung zuzuführen. Nicht ordnungsgemäß entleerte Gebinde sind Sonderabfall.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 7 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

- Landtransport ADR/RID und GGVSE (grenzüberschreitend/Inland):



- **ADR/RID-GGVSE Klasse:** 2 5F Gase
- **UN-Nummer:** 1950
- **Gefahrzettel** 2.1
- **Bezeichnung des Gutes:** 1950 DRUCKGASPACKUNGEN
- **Begrenzte Menge (LQ)** LQ2
- **Beförderungskategorie** 2
- **Tunnelbeschränkungscode** B1D
- **Bemerkungen:** Sondervorschrift 625: Versandstücke mit diesen Gegenständen sind deutlich mit der Kennzeichnung "UN 1950 Aerosole" zu versehen.

- Seeschifftransport IMDG/GGVSee:



- **IMDG/GGVSee-Klasse:** 2
- **UN-Nummer:** 1950
- **Label** 2.1
- **EMS-Nummer:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Nein
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS

- Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:



- **ICAO/IATA-Klasse:** 2.1
- **UN/ID-Nummer:** 1950
- **Label** 2.1
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS, flammable

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/ 2006 (REACH)

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Druckdatum : 28.04.08

Seite 8 bis 8

Überarbeitet : 28.04.2008

### 15. RECHTSVORSCHRIFTEN

· **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

· **Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**



F+ Hochentzündlich

· **R-Sätze:**

12 Hochentzündlich.

52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

· **S-Sätze:**

23 Aerosol nicht einatmen

45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

· **Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:**

Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.

Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

· **Nationale Vorschriften:**

· **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV): -**

· **Technische Anleitung Luft:**

**Klasse Anteil in %**

III 10-25

NK 25-50

· **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.

### 16. SONSTIGE ANGABEN

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

· **Relevante R-Sätze**

11 Leichtentzündlich.

12 Hochentzündlich.

38 Reizt die Haut.

51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.